



ГОДИШНИК НА СОФИЙСКИЯ УНИВЕРСИТЕТ
„СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“
ИСТОРИЧЕСКИ ФАКУЛТЕТ
Том 107, 2024

МЕЖДУНАРОДНА КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БЪЛГАРИСТИКА:
МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ, РЕАЛИЗИРАНА
В ИЗПЪЛНЕНИЕ НА НАЦИОНАЛНАТА НАУЧНА ПРОГРАМА
„РАЗВИТИЕ И УТВЪРЖДАВАНЕ НА БЪЛГАРИСТИКАТА В ЧУЖБИНА“

ИЗСЛ. ЕЛИЦА НЕНОВА

🏛 Исторически факултет, Софийски университет „Св. Климент Охридски“

📍 Бул. „Цар Освободител“ №15, 1504 София, България

🌐 <https://orcid.org/0000-0002-1289-7201>

✉ esnenova@uni-sofia.bg

🔗 <https://doi.org/10.60053/GSU.IF.1.107.210-220>

📅 Получено 2024-10-07; прието 2024-10-11; публикувано онлайн 2024-11-14

📄 Авторът(ите), 2024 г. Публикувано от Университетско издателство „Св. Климент Охридски“ от името на Историческия факултет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Публикацията се предоставя под отворен достъп и се разпространява съгласно условията на лиценза [Creative Commons Attribution](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), позволяващ неограничено повторно използване, разпространение и възпроизвеждане, при условие че оригиналната статия е цитирана по подходящ начин.

Анотация. Международната конференция по българистика, която беше организирана от Историческия факултет, Факултета по славянски филологии и Катедрата по езиково обучение на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, имаше за цел да събере учени от България и чужбина за обмен на знания и изследвания в областта на българистиката, историята, антропологията, съвременната българска литература, езика и превода. Конференцията предостави платформа за нови изследвания и популяризиране на българистиката с над четиридесет презентации и участници от над седем държави.

Ключови думи: българистика; международна конференция; история; антропология; съвременна българска литература; език и превод.

От 4 до 5 октомври 2024 г. в гр. София се проведе Международна научна конференция по българистика. Организатори на събитието бяха Историческият факултет, Факултетът по славянски филологии и Департаментът за езиково обучение на Софийския университет (СУ) „Св. Климент Охридски“. Събитието се проведе под научното ръководство на проф. д.ф.н. Анна-Мария Тотоманова¹, проф. д-р Мира Маркова², проф. д.ф.н. Амелия Личева³ и доц. д-р Владислав Миланов⁴ и бе реализирано в изпълнение на Националната научна програма *Българистика*⁵, в рамките на която Софийският университет „Св. Климент Охридски“ е водещ партньор.

Основната цел на конференцията бе да се даде трибуна на млади и утвърдени учени за споделяне на познания и нови изследвания в областта на българистиката, историческото и антропологичното знание, съвременната българска литература, език и превод. Конференцията очерта развитието на българистиката у нас и в чужбина, като обсъди множество нови подходи за нейното утвърждаване. С богатата си програма от повече от четиридесет доклада и участници от над седем страни от Европа и Азия, форумът обеща интересни изводи и предостави платформа за нови изследвания, основани на дискусиите и обмена на идеи.

Конференцията се проведе в рамките на два дни, като за удобство на участниците и аудиторията беше осигурена възможност докладите да бъдат представени както на живо, така и онлайн. Това позволи на повече хора да се включат и да следят събитието, независимо от местоположението си. В научния форум взеха участие четиридесет докладчици с четиридесет и два доклада, представители на български и чуждестранни университети, училища и институции. Освен организаторите от СУ „Св. Климент Охридски“, взеха участие и учени от Jagiellonian University, Poland; Hankuk University of Foreign Studies, South Korea; University of Cologne, Germany; Ludwig Maximilian University of Munich, Germany; Bogdan Khmelnytsky Melitopol State Pedagogical University Ukraine; University of Information Science and Technology „St. Paul the Apostle“, Republic of North Macedonia; Великотърновския университет (ВТУ) „Св. св. Кирил и Методий“; Нов български университет; Пловдивския университет (ПУ) „Паисий Хилендарски“; Тракийския университет, Стара Загора; Медицински университет (МУ) – Пловдив; Шуменския университет

¹ Проф. д.ф.н. Анна-Мария Тотоманова [ORCID 0000-0001-9137-4945]

² Проф. д-р Мира Маркова [ORCID 0000-0002-2891-0917]

³ Проф. д.ф.н. Амелия Личева [URL: <https://slav.uni-sofia.bg/амелия-личева/>]

⁴ Доц. д-р Владислав Миланов [URL: <https://slav.uni-sofia.bg/владислав-миланов/>]

⁵ Конференцията е финансирана от *Националната научна програма „Развитие и утвърждаване на българистиката в чужбина“* (ННП Българистика; Решение на Министерски съвет № 205, 2022-04-07, <https://bulgaristica.bas.bg/>)

(ШУ) „Епископ Константин Преславски“; Югозападния университет (ЮЗУ) „Неофит Рилски“; Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ – Българска академия на науките (БАН); Институт за литература – БАН; Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей (ИЕФЕМ) – БАН; Кирило-Методиевски научен център – БАН; 131. средно училище „Климент Аркадиевич Тимирязев“; Съвета на Европейския съюз, Генерален секретариат, Преводаческа служба, Български езиков отдел.

Официалното откриване на конференцията бе на 4 октомври 2024 г. в Аула Магна, Ректорат, София, бул. „Цар Освободител“ № 15. Приветствие към участниците изказа **проф. д-р Георги Вълчев**⁶, **ректор** на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, в което той изрази радостта си от откриването на Международната конференция по българистика и подчерта, че участието на Университета като водещ партньор в Националната програма е доказателство за значимостта му в областта на българистиката. Той отбеляза важността на форума, тъй като изворите за българската история, за езика и културата ни са разпръснати и често несистематични, и посочи, че сътрудничеството с чуждестранни учени може да разшири кръгозора на изследванията.

След самото откриване на конференцията пленарни доклади изнесоха **проф. д.ф.н. Анна-Мария Тотоманова** (СУ „Св. Климент Охридски“) – „*Алма Матер и Националната научна програма за развитие и утвърждаване на българистиката в чужбина*“; **проф. д-р Мира Маркова** (СУ „Св. Климент Охридски“) – „*Градската култура като тематичен кръг и академично преподаване*“. Последва докладът на **проф. д.ф.н. Христо Трендафилов**⁷ (ШУ „Епископ Константин Преславски“) „*Пантеон и паноптикум в славянския свят*“, който бе прочетен от проф. д.ф.н. Анна-Мария Тотоманова, а **доц. д-р Целина Юда**⁸ (Jagiellonian University, Poland) закри тази част от заседанието с доклад „*Задочна*“ проза на завръщащите се в бащината къща (Д. Динев, И. Троянов, М. Пенков и др.).

Първият ден на конференцията продължи паралелно в Аула Магна и Заседателна зала 2. В Аула Магна бяха представени 11 доклада, обособени в една секция „*Българският език: история и съвременност*“, разделени в три заседания.

⁶ Проф. д-р Георги Вълчев

[URL https://www.uni-sofia.bg/index.php/bul/universitet_t/administrativna_struktura/rektor]

⁷ Проф. д.ф.н. Христо Трендафилов

[URL: <https://pksh.eu/скип/проф-д-ф-н-христо-трендафилов/>]

⁸ Доц. д-р Целина Юда [ORCID [0000-0003-3393-6668](https://orcid.org/0000-0003-3393-6668)]

Първото заседание бе открито от гл. ас. д-р **Емилия Македонска**⁹ (СУ „Св. Климент Охридски“) с представянето на нейния доклад „*Съпоставителен анализ на деятелни имена в българския и чешкия език*“. След него бе изключително интересният доклад на проф. д.н. **Кирил Павликянов**¹⁰ (СУ „Св. Климент Охридски“) „*Църковнославянски и фонетично записан новобългарски език в три писма от периода 1813 – 1821 г., запазени в архива на светогорския манастир „Каракал*“. Проф. Павликянов анализира езиковите особености в тези исторически документи, които разкриват процеса на преход от църковнославянския към новобългарския език. В своето изследване той подчерта важността на трите писма за разбирането на езиковите трансформации през периода на Българското възраждане, както и на ролята, която Света гора играе в запазването и развитието на българската писменост и култура.

Второто заседание започна с доклада на доц. д-р **Георги Митринов**¹¹ (Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ – БАН) „*За другите българистични изследвания*“. След него се изяви още един участник от БАН, от същия институт, а именно доц. д-р **Илияна Гаравалова**¹² с доклада „*Особености при задаването на въпрос в говора на с. Речане, Призренско*“. Следваща по ред бе гл. ас. д-р **Мария Мицкова**¹³ (ПУ „Паисий Хилендарски“). Тя представи историята зад „*Кюстендилският книжовник и общественик Георги Димитров и неговите диалектоложки наблюдения от края на XIX век върху източните български говори*“. **Вяра Бурова**¹⁴ и **Мая Калоферова**¹⁵ (Съвет на Европейския съюз, Генерален секретариат, Преводаческа служба, Български езиков отдел) въведоха публиката в света на превода с „*Проблеми при избора между обикновено и възвратно притежателно местоимение в превода на български език на текстовете на европейските институции*“. Последен за това заседание бе докладът на доц. д-р **Ина Вишоградска**¹⁶ (СУ „Св. Климент Охридски“) „*Български поглед към славянските заемки в унгарския език*“. В своя доклад доц. Вишоградска представи задълбочен анализ на славянските лексикални заемки в унгарския език, като обърна внимание на

⁹ Гл. ас. д-р Емилия Македонска [URL <https://slav.uni-sofia.bg/емилия-македонска/>]

¹⁰ Проф. д.н. Кирил Павликянов [ORCID [0000-0002-9014-570X](https://orcid.org/0000-0002-9014-570X)]

¹¹ Доц. д-р Георги Митринов [ORCID [0000-0002-0047-3276](https://orcid.org/0000-0002-0047-3276)]

¹² Доц. д-р Илияна Гаравалова [ORCID [0000-0003-1401-8095](https://orcid.org/0000-0003-1401-8095)]

¹³ Гл. ас. д-р Мария Мицкова [URL https://blogs.uni-plovdiv.net/bgezik_slovo/about/докторанти/мария-мицкова/cv/]

¹⁴ Вяра Бурова [Не е намерен PID]

¹⁵ Мая Калоферова [Не е намерен PID]

¹⁶ Доц. д-р Ина Вишоградска [ORCID [0000-0001-7179-212X](https://orcid.org/0000-0001-7179-212X)]

историческите, културните и социалните фактори, довели до навлизането на тези елементи.

Третото и заключително заседание в Аула Магна започна с доклада на **проф. д-р Савелина Банова**¹⁷ (СУ „Св. Климент Охридски“) *„Морфологични особености на българския междинен език“*. Последващите два доклада на **проф. д-р Спас Рангелов**¹⁸ (Hankuk University of Foreign Studies, South Korea) *„Съвременният български език като език с опоромаркираща граматика“* и **доц. д-р Людмила Атанасова**¹⁹ (Hankuk University of Foreign Studies, South Korea) *„Българистиката като дисциплина от областта на регионалните изследвания“* представиха гледната точка на колегите от Южна Корея и внесоха интердисциплинарен и интернационален контекст в заседанието. Последен за деня бе докладът на **проф. д-р Максим Стаменов**²⁰ (Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ – БАН) *„Глаголи за начин на поведение, заети от османски турски“*, който внесе интересен поглед върху лексикалните и културните взаимодействия между българския и османския турски език.

Паралелно в Заседателна зала 2 първата секция *„Динамика на идентичностите: история, култури и граници“* бе открита от **проф. Петер Шрайнер**²¹ (Prof. Peter Schreiner – University of Cologne, Germany), който със своя доклад *“The importance of Bulgaria in the framework of the medieval history I Europe”* изтъкна стратегическото значение на България през Средновековието, като ключова връзка между Изтока и Запада, както и нейния културен и политически принос в контекста на европейската история. Той анализира геополитическата роля на България на Балканския полуостров, както и влиянието на българските владетели и Църква върху развитието на региона. **Доц. Изабел Грим-Стаделман**²² (Assoc. Prof. Isabel Grimm-Stadelmann – Ludwig Maximilian University of Munich, Germany) продължи представянето на колегите от Германия с доклад *“The importance of byzantine medical documents in the Bulgarian National Library, Sofia”*, в който акцентира върху значението на византийските медицински текстове, съхранявани в Националната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“. Тя подчерта как тези древни ръкописи не само

¹⁷ Проф. д-р Савелина Банова [URL: <https://authors.uni-sofia.bg/AuthorPublications.aspx?id=0e14512f-ef16-4524-bc56-6002bce5b268>]

¹⁸ Проф. д-р Спас Рангелов [ORCID [0009-0006-8922-890X](https://orcid.org/0009-0006-8922-890X)]

¹⁹ Доц. д-р Людмила Атанасова [URL: <https://dep.hufs.ac.kr/bbs/hufs/2174/178485/artclView.do>]

²⁰ Проф. д-р Максим Стаменов [ORCID [0000-0003-4907-533X](https://orcid.org/0000-0003-4907-533X)]

²¹ Проф. Петер Шрайнер (Prof. Peter Schreiner) [URL <https://ifa.phil-fak.uni-koeln.de/en/mitarbeiterinnen/nach-abteilungen-einrichtungen/byzantinistik-und-neugriechische-philologie/schreiner>]

²² Доц. Изабел Грим-Стаделман (Assoc. Prof. Isabel Grimm-Stadelmann) [ORCID [0009-0006-7997-6648](https://orcid.org/0009-0006-7997-6648)]

документират напредъка в медицинската наука през Средновековието, но също така предлагат ценна информация за културния обмен и влиянията между Византия и България през различни исторически периоди. **Проф. д-р Ивайла Попова**²³ (СУ „Св. Климент Охридски“) пое щафетата и очерта един изключително интересен образ на *„София и Пловдив в средата на XVI в. през очите на венецианския пратеник Катарино Дзен“*. Тя подчерта, че описанията на Дзен, макар и субективни, предоставят ценна информация за ежедневието живот, икономиката и културата в България през XVI в., като същевременно осветляват взаимодействията между Венеция и османските територии. Финал на първото заседание сложи докладът на **д-р Венцеслав Шолце**²⁴ (СУ „Св. Климент Охридски“) *„Един колко добър човек? Образът на Константин Стоилов в историографията на Веселин Методиев“*.

Второто заседание започна с доклад от **доц. д-р Татяна Илиева**²⁵ (Кирило-Методиевски научен център – БАН) на тема *„Богослужебното облачение и неговата символика в средновековната славянска мистагогическа литература“*. **Д-р Красимира Колева**²⁶ (Bogdan Khmelnytsky Melitopol State Pedagogical University, Ukraine) запозна аудиторията с *„Традициите в биокултурата и храненето на българите в Украйна като етномаркер“*. След това **доц. д-р Илия Илиев**²⁷ (СУ „Св. Климент Охридски“) представи света на самодиви и вампири със своя доклад на тема *„Влияние на гръко-римската хуморална теория върху някои представи за демонични същества в българската традиционна култура“*. **Докт. Снежана Джелич**²⁸ (СУ „Св. Климент Охридски“) със своя доклад *„Гергьовден в село Радейна – огнището на живота“* ни върна в реалния свят с обрисуването на невероятна празнична картина. Финал на панела постави **доц. д-р Виолета Коцева**²⁹ (СУ „Св. Климент Охридски“) с доклад на тема *„Култът към св. Марина в Странджа – граници и локална идентичност“*, представен с богато илюстриран анализ.

След края на първия ден от конференцията в Заседателна зала 2 бе и представянето на посмъртно издадената книга на **проф. д-р Явор Милтенов**³⁰ *„Преславските лексикални маркери“*. Събитието предизвика значителен интерес и събра множество колеги и почитатели на делото на проф. Милтенов, които с уважение и вълнение изразиха своето признание към неговия принос за

²³ Проф. д-р Ивайла Попова [ORCID [0000-0002-8972-0455](https://orcid.org/0000-0002-8972-0455)]

²⁴ Д-р Венцеслав Шолце [URL <https://ras.nacid.bg/dissertation-preview/66801>]

²⁵ Доц. д-р Татяна Илиева [URL <https://ras.nacid.bg/dissertation-preview/26129>]

²⁶ Д-р Красимира Колева [Не е намерен PID]

²⁷ Доц. д-р Илия Илиев [ORCID [0000-0001-5745-7122](https://orcid.org/0000-0001-5745-7122)]

²⁸ Докт. Снежана Джелич [Не е намерен PID]

²⁹ Доц. д-р Виолета Коцева [ORCID [0000-0001-9573-7926](https://orcid.org/0000-0001-9573-7926)]

³⁰ Проф. д-р Явор Милтенов [ORCID [0000-0001-9976-0808](https://orcid.org/0000-0001-9976-0808)]

изучаването на старобългарския език и културното наследство на Преславската книжовна школа. Присъстващите споделиха лични спомени за съвместната работа с автора, а също така бяха обсъдени важни аспекти и приноси на книгата, която хвърля нова светлина върху особеностите на лексикалния материал от този период.

Програмата на втория ден от конференцията отново бе разделена в две зали. В Новата конферентна зала заседанията бяха разпределени в две секции, а първата – „*Език и медии*“ – бе открита от **проф. д.н. Андреана Ефтимова**³¹ (СУ „Св. Климент Охридски“) с изнесения от нея доклад „*Стандарти за достъпна комуникация въз основа на медийната практика*“, в който акцентира върху нуждата от адаптиране на медийното съдържание за различни групи потребители. Докладът породи интересна дискусия относно ролята на медиите в осигуряването на приобщаваща информация за всички. Вторият доклад за панела бе на **проф. д-р Йовка Тишева**³² (СУ „Св. Климент Охридски“) „*Параметри на системата от прагматични маркери в съвременната българска устна реч*“. Онлайн представи своя доклад **старши преподавателят Лина Милошевска**³³ (Sen. Lec. Lina Miloshevska – University of Information Science and Technology „St. Paul the Apostle“, Republic of North Macedonia) „*The study of anglicisms in Macedonian journalistic corpora through corpus analysis tools*“. Панелът бе закрит от **проф. д.н. Мариана Георгиева**³⁴ (Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“– БАН) с доклад „*Езикова компетентност и когнитивна интерпретация*“. Проф. Георгиева представи връзките между езиковите умения и когнитивните процеси, подчертавайки как езиковата компетентност влияе на начина, по който възприемаме и интерпретираме света. Нейното изложение породи активен интерес и въпроси относно ролята на езика в когнитивното развитие и в осмислянето на културния контекст.

Вторият панел бе открит с доклад на тема „*Езикови и неезикови тревоги в българските медии*“, представен от **доц. д-р Владислав Миланов** (СУ „Св. Климент Охридски“). Доц. Миланов анализира актуални езикови явления и проблеми в българските медии, разглеждайки също социалните и културните „тревоги“, които намират отражение в медийната реч. Той обърна внимание на влиянието на медийните формати върху езиковата култура и нарастващото използване на чуждици и жаргон, като предизвика дискусия относно влиянието

³¹ Проф. д.н. Андреана Ефтимова [ORCID [0000-0001-9232-7243](https://orcid.org/0000-0001-9232-7243)]

³² Проф. д-р Йовка Тишева [ORCID [0000-0001-5586-9457](https://orcid.org/0000-0001-5586-9457)]

³³ Лина Милошевска (Sen. Lec. Lina Miloshevska) [ORCID [0000-0003-3856-5448](https://orcid.org/0000-0003-3856-5448)]

³⁴ Проф. д.н. Мариана Георгиева

[URL <https://ibl.bas.bg/struktura/etnolingvistika/satrudnitsi/prof-d-f-n-mariana-georgieva/>]

на медиите върху обществените нагласи и езиковите стандарти. **Д-р Антоанета Начева**³⁵ (СУ „Св. Климент Охридски“) представи *„Речта на субкултурата: послания и агресия в плакатите на футболните агитки“*. Тя разгледа езиковите особености и символиката на плакатите, създавани от футболните фенове, анализирайки как чрез тях се изразяват идентичност, солидарност и често агресивни послания. Д-р Начева подчерта ролята на тези визуални и словесни средства като част от културата на футболните субкултури и дискутира социалните и психологическите фактори, които подхранват тези прояви на езикова агресия. Финалният доклад бе на **Владимир Илиев**³⁶ (131. средно училище) на тема *„Ролята на българските медии в изграждането на (съ)временното образование“*.

Следващата секция – *„Превод“* – бе открита от **доц. д-р Борис Наймушин**³⁷ (Нов български университет), който представи изключително любопитен доклад на тема *„Веселин Измирлиев: към историята на дипломатическия превод в България“*. Доц. Наймушин изследва живота и работата на Веселин Измирлиев, като акцентира върху неговия принос в развитието на дипломатическия превод у нас. Той разгледа специфичните предизвикателства и методи в тази сфера, както и влиянието на Измирлиев върху българската преводаческа традиция, подчертавайки важноста на професионализма и културната осведоменост в преводите, които имат стратегическо значение за международните отношения. Неговият доклад бе последван от този на **гл. ас. Диана Иванова**³⁸ (СУ „Св. Климент Охридски“) – *„Преводът на фирмени документи – как изкуственият интелект може да бъде приятел и враг“*. **Доц. д-р Теодора Илиева**³⁹ (Тракийски университет, Стара Загора) представи *„Авторови неологизми и редки думи в езика на Димитър Попниколов Петканов“*. Последен за панела бе **д-р Божидар Бояджиев**⁴⁰ (ПУ „Паисий Хилендарски“) с доклада *„Към въпроса за елатива в съвременния български и италиански език“*. Д-р Бояджиев разгледа езиковия феномен на елатива в контекста на двата езика, като се фокусира върху синтактичните и семантичните различия и прилики в употребата му. Той анализира как елативната степен се реализира в българския и в италианския език, разглеждайки теоретични аспекти и конкретни примери, и предложи нови перспективи за сравнителни изследвания между славянските и романските езици.

³⁵ Д-р Антоанета Начева [URL <https://ras.nacid.bg/dissertation-preview/75545>]

³⁶ Владимир Илиев [URL <https://131su.eu/about.php?id=103>]

³⁷ Доц. д-р Борис Наймушин [ORCID [0000-0002-9264-2961](https://orcid.org/0000-0002-9264-2961)]

³⁸ Гл. ас. Диана Иванова [ORCID [0000-0003-0605-8484](https://orcid.org/0000-0003-0605-8484)]

³⁹ Доц. д-р Теодора Илиева [ORCID [0000-0002-5100-2984](https://orcid.org/0000-0002-5100-2984)]

⁴⁰ Д-р Божидар Бояджиев [URL: <https://slovo.uni-plovdiv.bg/магистърски-програми>]

Паралелно в Заседателна зала 2, вторият ден от конференцията започна със секция „*Българската литература: традиции и съвременност*“. Първият панел бе открит с доклада на **доц. д-р Николета Пътова**⁴¹ (Институт за литература – БАН) „*Параметри на националната идентичност в българската възрожденска драматургия*“, в който изследва как националната идентичност е представена в драматургията на Българското възраждане, като анализира начините, по които драмите от този период отразяват социално-политическите и културни търсения на нацията. Следващият доклад бе на **проф. д.н. Виолета Русева**⁴² (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – „*Между факта и интерпретацията: конфигуриране на полето на литературната история*“. Тя се фокусира върху методологическите предизвикателства при изграждането на литературната история, подчертавайки важноста на интерпретацията в контекста на историческите факти и тяхната взаимовръзка с литературната памет. **Проф. д.н. Пламен Антов**⁴³ (Институт за литература – БАН) продължи темата за съвременната българска литература с доклада „*Българската литература на Прехода: дискусията за романа*“, в който разгледа промяната в жанра след 1989 г. и различните интерпретации на романа в контекста на социалните и политическите трансформации. **Проф. д-р Иван Иванов**⁴⁴ (СУ „Св. Климент Охридски“) сложи край на заседанието с доклада „*Постмодерната дистопия и повярваното бъдеще в „Мир вам“ на Емилия Дворянова*“.

Второто заседание откри **гл. ас д-р Анна Алексиева**⁴⁵ (Институт за литература – БАН) с доклада „*Кръгът „Мисъл“ за мястото на Ботев сред „великите мъртви*“, който разгледа как Ботев е бил възприеман и интерпретиран от членове на литературния кръг „Мисъл“ и тяхното разбиране за ролята му в българската културна традиция. **Докт. Алина Мешкова**⁴⁶ (СУ „Св. Климент Охридски“) в доклада си „*Преводна рецепция на романа „Времеубежище“ на Георги Господинов в Русия*“, разгледа как творбата е възприета и интерпретирана в руския контекст, акцентира върху трудностите при преводната адаптация и различията в културния контекст между България и Русия.

⁴¹ Доц. д-р Николета Пътова [ORCID [0009-0000-5184-2513](https://orcid.org/0009-0000-5184-2513)]

⁴² Проф. д.н. Виолета Русева [ORCID [0009-0006-2167-2326](https://orcid.org/0009-0006-2167-2326)]

⁴³ Проф. д.н. Пламен Антов [ORCID [0000-0002-7156-7536](https://orcid.org/0000-0002-7156-7536)]

⁴⁴ Проф. д-р Иван Иванов [URL <https://authors.uni-sofia.bg/AuthorPublications.aspx?id=99afe618-e944-4292-afd5-b6a9b0270ef6>]

⁴⁵ Гл. ас д-р Анна Алексиева [ORCID [0009-0008-1314-9978](https://orcid.org/0009-0008-1314-9978)]

⁴⁶ Докт. Алина Мешкова [Не е намерен PID]

В третото и заключително заседание своите доклади представиха **доц. д-р Бойка Илиева**⁴⁷ (ЮЗУ „Неофит Рилски“) – „*Книжовната дейност на Вазов и Величков за европейска идентичност на българската култура*“, в който изследва как двамата класици на българската литература използват книжовното си наследство, за да подчертаят връзката на България с европейската културна традиция. **Гл. ас. д-р Димитър Атанасов**⁴⁸ (ИЕФЕМ – БАН) сложи край на представянето на доклади с „*Караниците за дядовците. Разказът за произхода между кръвния континуитет и културното наследство*“. Той разгледа как в българската културна традиция се формира разказът за произхода и как той балансира между наследството, предавано по линия на кръвта, и това, което е запазено в културния контекст.

След всеки панел на конференцията следваха оживени и пространни дискусии, които предоставиха възможност за задълбочено обсъждане на представените доклади. Участниците в тези дискусии изразиха различни перспективи и идеи, което допринесе за обогатяването на представените теми. Те бяха както академични, така и практически, и създадоха пространство за обмен на опит между учени и изследователи от различни дисциплини. Тези диалози не само обогатиха научната стойност на събитието, но и засилиха сътрудничеството между участниците, които обмениха идеи и изводи относно бъдещето на българистиката.

⁴⁷ Доц. д-р Бойка Илиева [URL <https://ais.swu.bg/profile/boyka.ilieva>]

⁴⁸ Гл. ас. д-р Димитър Атанасов [URL <https://ras.nacid.bg/dissertation-preview/37378>]



REVIEWS
GSU-IF.107 (2024), 1, 210-220



ANNUAL OF SOFIA UNIVERSITY “ST. KLIMENT OHRIDSKI”
FACULTY OF HISTORY
VOLUME 107, 2024

INTERNATIONAL CONFERENCE ON BULGARIAN STUDIES:
INTERNATIONAL ACADEMIC CONFERENCE HELD UNDER
THE NATIONAL RESEARCH PROGRAMME
“DEVELOPMENT AND ASSERTION OF BULGARIAN STUDIES ABROAD”

RES. ELITSA NENOVA

Faculty of History, Sofia University “St. Kliment Ohridski”

15 “Tsar Osvoboditel” Blvd. Sofia 1504, Bulgaria.

<https://orcid.org/0000-0002-1289-7201>

esnenova@uni-sofia.bg

<https://doi.org/10.60053/GSU.IF.1.107.210-220>

Received 2024-10-07; accepted 2024-10-11; published online 2024-11-14

The author(s), 2024. Published by St. Kliment Ohridski University Press on behalf of the Faculty of History of Sofia University “St. Kliment Ohridski”. This publication is released to the public under the terms of the [Creative Commons Attribution License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) (CC BY 4.0, <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), which permits unrestricted reuse, redistribution, and reproduction, provided the original article is properly cited.

Annotation. The international conference on Bulgarian studies, which was organized by the Faculty of History, the Faculty of Slavonic Philology and the Department of Language Teaching of Sofia University “St. Kliment Ohridski”, aimed to bring together scholars from Bulgaria and abroad to exchange knowledge and research in the field of Bulgarian studies, history, anthropology, contemporary Bulgarian literature, language and translation. The conference provided a platform for novel research and the promotion of Bulgarian studies, with over forty presentations and participants hailing from over seven countries.

Keywords: Bulgarian studies; international conference; history; anthropology; contemporary Bulgarian literature; language and translation.